

# TRIBUNA

## ROȘIEALULUI

653  
Dlul Kerekes Dumitru, plugar  
KISBÁNYA  
up. Alsófőrnezőly  
Sáztmar m.

A magyarországi románság szócsöve — Organ de afirmare al Românilor din Ungaria

Szerkesztőség és kiadóhivatal — Redacția și administrația:  
Kolozsvár—Cluj, Str. Deák Ferenc-utca 36. Telefon 17-49

Chiușa postală Nr. 1

## O vorbă din bătrâni

spune, că dacă n'ai ce să mănânci — trebuie să muncești până cazii pe brânci.

Vorbă înțeleaptă, care e de-ajuns pentru acela ce vrea să-și înțeleagă.

Atâta lume săracă și necăjită întâlnești — care-ți care „de lucru” — și când îi oferi prilejul să câștige un ban pentru a-și hrăni trupul — deodată vezi, că strâmbă din nas.

Ba că asta — nu i-se potrivește, că — vezi doamne — el e cu nădragi și cu cravată la gât, șal la palton; ba că e rușine, că îl va vedea lumea, care-l știa domn... servitor de birou, sau gardian public...

Și omul pleacă — cu capul în piept; se vede, că mai are puține rezerve și speră...

Rău face.

Va trebui deci să se hotărască, — căci nu este altă scăpare — și să muncească — orice muncă ce i se îmbie și să nu aleagă.

Va asculta astfel de sfatul omului de bine, care vrea să-și ajute semenul ajuns în situație nenorocită.

Datoria noastră a tuturor este să fim simțitori către cei ce sunt astăzi în nevoie.

Să-i sfătuim și ajutăm cu toată bunăvoința.

Bineînțeles, că statul și bunăvoința noastră — trebuie să fie înțeleasă și ascultată, căci pe cine nu-l poți sfătui, nu-l poți nici ajuta.

O mulțime de oameni — veniți pe vremuri dela sate — și îmbrăcând haine nemțești în oraș — le este azi rușine să ia din nou haina frumoasă românească și să prindă coarnele plugului... că n'ai ce face!...

S'o terminat cu domnia.

Cu toții ne-am coborât de pe cal.

Să ne obișnuim deci a umbla și pe jos, că acest umblet e mai sigur, numai să grijim și să fim harnici, ca să nu ne fugă și pământul de sub picioare.

Nu se potrivește făloșia cu firea românului.

Românul e un popor cu judecată cumpănită, nu-i place să fie pe uliță Chiriță și acasă chiseliță...

Românul e harnic și se prinde de orice lucru și nu se răsfată în haine lungi, ca un ban în două pungi.

Nu te lăuda pe tine, ci lasă „lumea să te laude”.

Să nu ne rușinăm de lucru; și să ne lăpădam de fală. Să apucăm lucrul cu două mâni, să fim harnici, căci lenea este asemenea ruginei, ea roade puterea omului mai mult ca munca.

Nu prinde rugina cheia cu care ne servim totdeauna.

Din ordinul generalului Antonescu

## Statul român va proceda la exproprierea întreprinderilor „Malaxa”

— Uzinele „Malaxa” realizau beneficii de miliarde în dauna statului —

BUCUREȘTI 19. — Cercetările pentru lămurirea dedesubturilor răscoalei din Ianuarie, continuă într'un ritm accelerat. Din dovezile adunate rezultă rolul nefast a persoanelor, care în ambiția lor bolnăvicioasă au îndemnat tineretul fanatizat la acte necugetate, apoi când au văzut eșecul răscoalei, s'au ascuns. Tribunalele militare lucrează fără întrerupere și zilnic se pronunță sentințe grave față de autorii rebeliunii și ai jafurilor săvârșite. Este interesant de remarcat, că la locuințele conducătorilor răscoalei s'au găsit adevărate depozite de albituri, covoare prețioase, bijuterii și alte obiecte provenite din jaf, iar la sediul mișcării legionare din Arad, s'a găsit o presă modernă pentru falsificarea monedelor de 20 lei și alte dovezi compromițătoare, din care rezultă, că fruntașii rebeliunii nu au fost inspirați de fanatis-

mul ideologiei, ci de spiritul de a se împogăși prin jaf ordinar.

### ARESTAREA MINISTRULUI RADU CREȚIANU

Printre alte personalități de vază s'a procedat Marți și la arestarea dlui Radu Crețianu, fostul ministru al României la Berlin, care ar fi avut un rol hotărâtor în pregătirea rebeliunii.

### REGENERAREA MORALĂ A TINERETULUI

În afară de lichidarea răscoalei și a altor inconveniente din regimul trecut, guvernul român a luat o serie de măsuri pentru a da tineretului o educație morală și creștină începând de la școala primară până la universitate și mai presus de toate se lucrează pentru ridicarea standardului de viață a țăranilor și muncitorilor.

## Exproprierea Uzinelor „Malaxa”

Ministerul industriei, împreună cu Ministerul Muncii, inspectează gestiunile întreprinderilor particulare și felul cum respectă aceste întreprinderi măsurile de asistență socială luate de guvern pentru a asigura muncitorilor un trai mai uman.

Cu ocazia controlului făcut în cele trei uzine metalurgice ale întreprinderilor Malaxa, s'a constatat, că în timp ce statul plătea prețuri înzecite pentru toate comenzile executate de aceste întreprinderi, muncitorii au fost plătiți mizerabil, în timp ce întreprinderea a lucrat ani de-a rândul cu un profit de aproape 1000%.

Cum în împrejurările grele economice, prin care trece România, nu se poate aștepta ca Statul să facă cadouri

de miliarde unor oameni de afaceri, care au lucrat întotdeauna împotriva intereselor Statului, d. ministru Mihail Antonescu — bazat pe recunoașterea inginerului Malaxa, că o bună parte din averea întreprinderii s'a realizat din contribuția Statului, a luat în posesiunea Statului Român 50% din acțiunile întreprinderilor Malaxa și-a propus generalului Antonescu, ca Statul se exproprieze pe un preț echitabil restul de acțiuni, astfel că aceste importante întreprinderi să treacă în posesiunea Statului și în caz de rentabilitate, beneficiul să fie al țării și nu al unor particulari lipsiți de scrupule, care au tras beneficii de miliarde din comenzile publice, fără a respecta cele mai elementare măsuri de asistență socială față de lucrători.

## Amiralul Darlan a sosit din nou la Paris

Emisarul mareșalului Pétain va relua tratativele cu d. Laval

VICHY 19. (DNB.) — Amiralul Darlan, locțiitorul mareșalului Pétain a plecat Marți înainte de masă la Paris. Înainte de plecare, Luni seara, amiralul a avut o importantă convorbire cu mareșalul Pétain, șeful statului și generalul Huntzinger, ministrul apărării naționale.

DNB. anunță pe de altă parte, că amiralul Darlan a sosit Marți după amiază la Paris, unde a luat imediat contact cu ambasadorul De Brinon. După părerea cercurilor bineinformate amiralul Darlan va întâlni și va trata și cu d. Laval.

Un popor numai cu hărnicie se poate susține.

Să nu ne tot îmbiem la lucru, ci repede să ne hotărâm — că — vedeți — pisica, care se tot chibzuiește nu prinde șoareci.

Să ne mai lăsăm de „domnie” — că tot învățul are desvăt.

Să fim oameni — harnici și de treabă, să muncim, să câștigăm — că a trecut baba cu colacul.

## Stai alături de poporul tău!

În ziarul „Deutsche Zeitung” oficiul comunității germanilor din Ungaria sub semnătura dlui Christ a apărut un articol intitulat „Steh zu deinem Volk”, care subliniază datoria fiecărui individ să se încadreze poporului din care s'a născut și prin munca lui să contribuie la fericirea comunității. Reproducem mai jos instructivele rânduri, cari constituie un minunat îndemn pentru toți acei cari trăesc azi soarta de minoritari.

Tu nu ai fost așezat în lume din întâmplare ca persoană singulară, ci în urma voinței creației Dumnezeuști ai devenit membru al comunității poporului tău, de același sânge. Acestui popor, în care te-ai născut, va trebui să te alipești, în bine și în rău. Ființa ta, stă sau se prăbușește cu aceste popoare. Tocmai din acest motiv, nu ți-e permis să te comporți ca o creatură „independentă”, fără a ține cont de marea comunitate, care-ți este suprapusă.

Tu, prin purtarea și activitatea ta, ajungi formarea caracterului comunității. Munca ta poate avea efect constructiv sau distructiv, căci formezi o parte din poporul tău, indiferent dacă el se află în partea cea însorită sau în umbră.

Iar dacă relele, în care se află poporul tău, vor fi multe, totuși nu-ți este permis a-ți nega apartinența, căci este poporul tău, și dacă îi întorci spatele, blestămul lui opasă asupra ta. Acela care nu-și iubește poporul, nu se poate respecta nici pe sine. Acela, care trăește numai pentru sine, fără a se sinchisi de năcazurile poporului său, „nu merită” să aparțină poporului, din care descinde.

În consecință, le fel după cum tu vei spune „eu” propriu, „noi”-lui poruncitor al comunității, va interveni comunitatea pentru tine. Vei găsi scut și liniște sub aripile ocrotitoare, și dacă oboești, din comunitate vei prinde noi puteri.

Comunitatea unui popor se va menține atât timp, cât timp se va putea sprijini pe membri susținători și sănătoși. Forma și înfățișarea ei, este măsurătoarea puterii de creație a unei generații.

Vieța individului, acest scurt timp, pe care ni l-a hărăzit Creatorul din vecii vecilor, va trebui întrebuințat în scopul, ca fiecare — după putințele proprii — să cimenteze comunitatea. Vai de acela, care va folosi aceste aptitudini, cari de altcum nici nu sunt „proprietate particulară”, în serviciul unei puteri streine de neam, pentru a putea obține avantajii personale.

Stai alături de poporul tău, la fel în zile de fericire, ca și în acele de bejenie.

WASHINGTON 19. (DNB.) — Proiectul de lege pentru ajutorarea Angliei a ajuns în discuția Senatului. Discuțiile au început prin cuvântarea senatorului democrat Clark care a arătat, că proiectul de lege împinge Statele Unite spre război. Votarea proiectului ar însemna renunțarea la principiile Monroe. (MTI.)

REVISTE

„Glasul Minorităților”

Apare în Lugoj (România).  
Director: Dr. Elemér Jakabffy

Am primit la redacția noastră Nr. 1—2 din revista „Glasul Minorităților”, ce apare în Lugoj-România, sub direcțiunea dlui dr. Jakabffy Elemér și se ocupă exclusiv cu chestiunile minorităților naționale.

Revista apare lunar cu un cuprins bogat — conținând articole temeinic scrise.

E interesant să amintim cetitorilor noștri, că revista dlui dr. Jakabffy pe câteva pagini reproduce articole din „Tribuna Ardealului”, având bune cuvinte pentru gazeta noastră, arătându-și simpatia pentru atitudinea demnă și bărbătească ce-o avem în scrisul nostru.

In viitor ne vom ocupa de aproape cu această revistă serioasă — scrisă în limba română, germană și franceză — care dirijată fiind de d. dr. Jakabffy — vicepreședintele comunității maghiare din România — totodată reprezintă și punctul de vedere oficial al comunității în chestiunea minoritară.

**Intreprinderile industriale obligate să afișeze ordinea muncii și dispozițiunile relativ la salariul minim**

In baza dispozițiunilor legale, întreprinderile industriale vor fi obligate să afișeze de acum încolo la intrarea în uzine și în ateliere „ordinea muncii” dispozițiunile referitoare la condițiunile de muncă.

In afară de ordinea muncii se va afișa și dispoziția legală referitoare la salariul minim, care a fost sporit cu 7 la sută.

— ABONAȚII noștri sunt rugați să înțelegă că a indica pe scrisori sau mandatul poștal numărul de no. adresă cu care primesc ziarul.

**INDUSTRIE — COMERT — FINANȚE**

**Salariații din întreprinderile cari lucrează pentru armată vor fi mobilizați**

BUDAPEST, (MTI). — Un decret recent a stabilit că orice întreprindere publică sau particulară poate fi pusă sub control militar, dacă interesele statului dictează acest lucru. Decretul se referă în primul rând la întreprinderile cari lucrează pentru apărarea națională, și a căror activitate îndeplinește un rol în ordinea de mobilizare a țării.

Dacă e necesar, atunci controlul militar se va putea întinde și la alte întreprinderi. Intreprinderile puse sub control militar vor fi supuse disciplinei și legislației militare. Angajații și salariații acestor întreprinderi vor fi considerați ca mobilizați. Intreprinderea nu va putea concedia pe acești angajați.

Cei cari vor călca dispozițiunile acestui decret vor fi dași în judecată pentru crima de sabotaj.

**Circulația bancnotelor pengő a scăzut în ultima săptămână cu 29.3 milioane**

BUDAPEST, (MTI). — Raportul despre circulația bancnotelor emise de Banca Națională a Ungariei precizează că la 15 Februarie crt., circulația bancnotelor a scăzut față de circulația dela 7 Februarie cu 29,3 milioane pengő.

**Imprumuturi ieftine pentru exploatații de păduri din Secuime**

In vederea asigurării continuității industriei de cherestea și a exploatații de păduri din Secuime, ministrul agriculturii, contele Bánffy Dániel a început o acțiune pentru asigurarea creditului necesar industriei de cherestea din Secuime. Instituțiile financiare din Ardeal vor fi puse în situația de a acorda credite și imprumuturi ieftine acestei industriei.

**Convocare**

„Lăpușana” institut de credit și de economii va ținea adunarea generală ordinară în localul institutului, la 13 Martie 1941 a. m. orele 10. — Acționarii institutului sunt invitați să ia parte la adunarea generală, cunoscând, că în cazul, dacă aceasta nu va fi în stare să aducă deciziuni valabile, proxima adunare se va ținea la 21 Martie 1941, în acelaș local și cu acelaș program de zi, având dreptul de a aduce hotărâri valabile fără considerare la numărul acționarilor sau la capitalul reprezentat. Ordinea de zi este următoarea: Raportul consiliului de administrație și de cenzori. Stabilirea bilanțului și a contului de profit și pierdere pe anul 1940. — Acordarea descărcării. — Majorarea capitalului social sau lichidarea institutului. — Valorizarea imobilelor. — Bilanțul pe 31 Dec. 1940. Activele: Cassa P. 287.29. — Efecte: 158.—. — Cambii 1058.—. Debitori 11120.—. Creanțe în conversiune 63,913.23. Imobile 23500.—. Mobilier 1700.—. Pierdere în conversiune: 1085.74. Pierdere 953.75. Total: 103,776.01. — Pasivele: Capital social: 34,000.—. Rezerve: 166.66. Fond de pierd. 577.90. Depuneri spre fruct. 28,298.40. Creditori 22,981.82. Reescont: 17,751.23. Total: 103,776.01. — Cheltuieli: Impozite 706.66. — Salarii 1992.33. Dobânzi plătite 703.10. spese gen. 2125.19. Total: 5527.28. — Venite: Dobânzi: 1421.94. Comisioane 1535.92. Chirii 1615.67. Pierdere 953.75. Total: 5527.28.

Magyarlâpos-Târgu Lăpușului, 1941 Febr. 15.

Direcțiunea.

Pt. conformitate cu hotărârea Direcțiunei: „Lăpușana” institut de credit și de economii:

T. Vescan (s. s.)  
administrator delegat.

**RADIO**

Joi, 20 Februarie 1941.

Budapest I.

6.40: Ora dimineții, gimnastică. — 7: Radio-jurnal, comunicate, discuri. — 10: Radio-jurnal. — 10.20: Lectură. — Cota apelor. — 12: Mersul vremii. — 12.10: Orchestra de balalaică. — 13: Radio-jurnal. — 13.20: Ora, mersul vremii, cota apelor. — 13.30: Orchestra postului radio. — 14.30: Radio-jurnal. — 14.45: gramul posturilor de radio. — 15: economice. — 15.20: Discuri. — 16.15: rutenă. — 16.45: Ora, mersul vremii, jurnal în limba maghiară, slovacă și română. — 17.15: Cântece din Nord. — 18: Conferințe economice. — 18.10: Muzică. — 18.30: Conferința dlui dr. Révay József. — 19: Radio-jurnal în limba maghiară, germană și română. — 19.20: Cântece maghiare. — 20.10: Concertul orchestrei operel. — 21: Radio-jurnal, mersul vremii. — 22: Mersul de țigani. — 23: Radio-jurnal în l. germană, italiană, engleză, franceză și spaniolă. — 23.30: Discuri. — 24: Radio-jurnal.

București

5.45: Ora dimineții. — 11.30: Muzică variată, discuri. — 12.15: Radio-jurnal II. — 12.30: Orchestra Grigoras Dinicu. — 13: Serviciul de știri germane. — 13: Continuarea concertului orchestrei Grigoras Dinicu. — 13.10 Radio-jurnal III. — 14: Continuarea concertului orchestrei Grigoras Dinicu, muzică românească. — 14: Radio-jurnal IV. — 14.15: Muzică ușoară, discuri. — 17: Ora, ora copiilor. — 18: Cronica artistică. — 18.15: Orchestra radio condusă de Th. Rogalski. — 18.45: Serviciul de știri germane. — 19: Radio-jurnal V. — 19: Cântece de Simeon Nicolescu, orchestra radio. — 19.45: Ion Pillat: poezia Goga. — 21: Teatru: „Când cântă cocorul de Marin Iorda. — 20.45: Muzică de discuri. — 21: Radio-jurnal VI, sport. — 21.20: Muzică de carneal, discuri. — 21.30: Jurnal pentru străinătate în l. germană, italiană. — 22: Muzică ușoară și dans, discuri. — 22.45: Jurnal pentru străinătate în l. franceză și engleză. — 23: Continuarea concertului, discuri.

Vineri, 21 Februarie 1941

Budapest I.

6.40: Ora dimineții, gimnastică. — 7: Radio-jurnal, comunicate, discuri. — 10: Radio-jurnal. — 10.20: Lectură. — 11.10: Cota apelor. — 12: Mersul vremii. — 12.10: Coruri tineretului. — 12.40: Radio-jurnal. — 12.50: Vioară. — 13.20: Ora, mersul vremii, cota apelor. — 13.30: Orchestra regimentului I de honvezi. — 14.30: Radio-jurnal. — 14.45: Programul posturilor de radio. — 15: Știri economice. — 15.20: Muzică distractivă. — 15.40: Sfatul gospodinelor. — 16.15: Ora studențimii. — 16.45: Ora, mersul vremii, radio-jurnal în l. maghiară, slovacă și rutenă. — 17.15: Muzică de țigani. — 17.40: Comunicate sportive. — 18.10: Conferința dlui Schöpflin Aladár. — 18.35: Pian. — 19: Radio-jurnal în l. maghiară, germană și română. — 19.20: Lectură teatrală. — 20.35: Radio, reportaj dela Școala Superioară din Erd. — 21: Muzică de dansuri. — 21.40: Radio-jurnal. — 22: Discuri. — 22.35: Muzică de țigani. — 23: Radio-jurnal în limba germană italiană, engleză și franceză. — 24: Radio-jurnal.

București

5.45: Ora dimineții. — 11.30: Muzică variată ușoară, discuri. — 12.15: Radio-jurnal II. — 12.30: Orchestra radio dirijată de Ion Ghica. — 12.50: Serviciul de știri germane. — 13: Continuarea concertului. — 13.10: Radio-jurnal III. — 13.30: Continuarea concertului. — 14: Radio-jurnal IV. — 14.15: Instrumente diferite, discuri. — 17: Ora militară româno-germană. — 18.05: Em. Bucuța: O veche bibliotecă. — 18.20: Muzică de cameră. — 18.45: Serviciul de știri germane. — 19: Radio-jurnal V. — 19.20: Teatru. — 20.30: Cântece meridionale, discuri. — 21: Radio-jurnal VI, sport. — 21.20: Uvertură și valsuri din opere germane, discuri. — 21.45: Jurnal pentru străinătate în limbile germană și italiană. — 23: Muzică ușoară, discuri. — 23.45: Jurnal pentru străinătate în l. franceză și engleză. — 23—0.30: Continuarea concertului, discuri.

Azi pentru ultima dată frumoasa lucrare a lui Moricz Zsigmond

**„Fii bun până la moarte”**  
un film care trebuie văzut de toți copiii

De mâine 20—23 numai 4 zile serenada Schubert

**INIMA ÎMI CÂNTĂ**

cu Lilian Harvey și Lenis Jovet la ROYAL

Reprezentațiile încep la orele 3, 5, 7 și 9.

**Semnificația unei personalități**

Cert e că nu toți oamenii simt la fel caracterul de necesitate al artei, al frumosului.

Există mulți, care nu simt niciodată nevoia frumosului, alții, care privesc procesele estetice ca ceva foarte relativ, ca ceva didactic, informativ. O altă categorie de oameni și cea mai selectă, e aceea care caută arta, frumosul — implicit adevărul — care încearcă să se familiarizeze cu procesele estetice, le primesc, le sapă adânc în suflet, — în sufletul cărora, frumosul și adevărul își desfășoară în toată plenitudinea, luminile lor.

Aceasta, pentru că acești căutători de comori care zac ascunse în frumos, în adevăr, știu că arta e produsă de spirite mari, izolate, care au ceva caracteristic din profunziunea abisurilor, de spiritele cele mai umane în perpetuă luptă cu destinul, de spirite dornice de umanizare, dornice de a răstrânge razele dumnezeirii peste lume, de suflete pline de ofrande cerești, de glasuri tainice, care mereu caută să zădărnicească și să desrădăcineze — în pofida lumii corupte, — apocalipticele porniri ce anihilează germenul emanator de lumină și de potență moralizatoare... Aceste spirite mari, gigantice, animate de puteri divine, închid în fiecare cuvânt ce-l rostesc sau scriu, câte-o confesiune, o sinceră și spontană confesiune, pentru a-și etala și mărturisii din nou, cu mai multă demnitate, cu mai mult curaj, nemărginita admirație ce-o păstrează și cultivă, frumosului. Aceste suflete, aceste insondabile rezervoare spirituale sunt pline de tutumtul problemelor mari, transcendente, inaccesibile tuturor, de problemele indivi-

dului și ale vieții. Aceste spirite sunt propriul marilor izolați, născuți sub aureole fericite, pe piscuri cristaline, unde trăiesc, cresc și mor, — senini ca Prometeu. Aceștia sunt marii gânditori, sunt marii filosofi, cari au ca scop, să împrăștie lumină peste confuzia gândurilor, să limpezească rațiunea de a fi a existenței, să-și rezolve propriile lor probleme, apoi cele ale individului și-a lumii care sunt așa de des și atât de suprapuse. Aceștia sunt marii psihologi cari caută ca să rezolve problema fericirii, care nu e nici egoistă și nici negativă, ci e Adevărul etern. Aceștia sunt marii poeți, care caută rezolvarea problemei atât de exigentă a iubirii, care e ca și un trandafir ce împrumută fiicărui trecător ceva din desăvârșirea și sublimul lui. Aceștia sunt greii gânditori cari cercetează sensul unei desăvârșite eliberări din cătușele telurice în cari ne sbatem, sunt aceștia mari, cari își purifică dorințele într-o totală evadare în azur.

In Aprilie a. c. se împlinesc șase ani dela moartea lui Panait Istrati, în ale cărui opere, traduse în peste 25 de limbi, se oglindește ca într-o apă vie, sbuciumatul suflet românesc.

In confesiunile sale, dragostea de pământ și părinți, e atât de curată: „... îmi aduc aminte mereu că la șapte ani pășteam caii la câmp, în preajma saldovineștilor, ascultând poveștile unchiului Anghel, și tânguiriile mamei, care-mi spunea că o dor brațele de atâta spălat strein”. Totuși la 12 ani, cu sufletul candid, învăluit de vraja necunoscutului, „îndemnat de un demon al pribegiei”, pleacă, însetoșat de dorul de mai vine, — un crainic mic învolburat și înarmat cu o sensibilitate rară, — peste țări și-a mari, purtând în ochi scânteia omeniei și-a

ndreptării... Apoi, a fost un om, care s'a lăsat doborât, sdrobit de muncă, care-l pasiunea până la extenuare, săvârșind opere mari, luptând sub faldurile albe ale spiritualității, uitând însă un lucru pentru sine — fericirea. A muncit pentru alții, pentru lume pentru omenire, în care credea, pe care o iubea atâta, dar, care l-a nesocotit, disprețuit, uitat și i-a produs dureri adânci. El, Panait Istrati, în goană după adevăr și bine, n'a putut, ca alții, să arunce în urmă ce a cules odată mai înainte, n'a putut s'arance nici mai mult, ca să fie mai aproape de eliberare, pentru că n'a cules decât dureri, oșecuri și înfrângeri.

De aceste imperative însă, n'a putut să scape, pentru că era ale lui, le-a cunoscut, recunoscut și le-a primit cu resemnare, cu sfîntenie. El, din durere, extaz, lupte, prin toate fazele vieții cari duc la perfecțiune, și-a făcut un crez, și, pe tava de argint a slovelor, marea sa spiritualitate, și-a dat-o 'n dar lumii, — cel mai mare, dar pe care cineva îl poate face lumii.

Viața lui, cu toată gama crâncenei mizerii, ne învață cum să iubim lumea, pe aproapele, să iubesti totul și să fii totuși detașat de toate; ne învață ca să cultivăm iubirea, să observăm simpatia și să dăruim afecția, fără cari, nu ne-am putea nicicând identifica cu Totul. In vederea acestei identificări, el, a pătimit „trăind durerile tuturor” (C. Gheție). Pătimirile lui au fost cu atât mai dureroase cu cât au venit dela frați... căroră le răspunde: „înainte de a fi prozator francez, eu am fost prozator român înăscut”. Inșă, marea lui credință într'un comunism, pe care l-a slăvit atât de sincer, i-a adus teribilul Rohod Na Sibir...

ION CHEREJI

# Războiul bate la porțile Extremului-Orient

— Pactul de amicitie și neagresiune turco-bulgar s'a încheiat sub semnul colaborării sovieto-germane. Germania va face un ultim apel la Grecia pentru lichidarea războiului greco-italian. Debarcarea trupelor britanice la Salonic. Japonia îngrijorată de acțiunile anglo-americane din Pacific nu pierde timp și ia măsurile necesare. Acord japo-sovietic. Britanicii se pregătesc să invadeze Siamul. Englezii au ocupat portul Chisimaio din Somalia Italiană. Luptele din jurul Tepelini —

## — Declarația guvernului japonez despre situația din Extremul Orient —

Diplomația bulgară s'a străduit de câteva luni să îmbunătățească pe cât posibil raporturile turco-bulgare, deoarece influențate de împrejurări, aceste raporturi au creat o permanentă tensiune între cele două țări. Guvernele lor au fost obligate să mobilizeze forțe armate considerabile la frontiera comună, cu toate că nici una dintre cele două națiuni nu avea scopuri agresive împotriva celei vecine.

Diplomația turco-bulgară recunoscând interesele proprii, au început

tratatative în vederea eliminării divergențelor și pentru a găsi modalitatea retragerii trupelor dela frontiera comună. Se crede că o primă măsură va fi că efectivele acestor trupe vor fi reduse, iar cele rămase vor fi retruse cu câte zece kilometri în adâncimea frontierei.

Cum a spus d. Menemencioglu, secretarul general al Ministerului de externe turc: „Atmosfera sufocantă a fost împrăștiată de un vânt proaspăt.”

### Atmosferă favorabilă în Balcani

Acordul de amicitie și de neagresiune încheiat între Bulgaria și Turcia a creat o atmosferă favorabilă în Balcani. Ziarele din Belgrad relatează pe prima lor pagină textul pactului turco-bulgar și declarațiile făcute de bărbaii de stat

ai celor două națiuni. Se subliniază că un spirit nou de amicitie va sta la baza politicii externe a celor două state vecine, cari vor evita în viitor între ele orice act de ostilitate.

### In semnul colaborării sovieto-germane

În cercurile politice din Balcani se crede, că declarațiile făcute cu prilejul încheierii acordului, au fost sugerate de marile puteri direct interesate în stările din peninsula și devine din ce în ce mai concludent, că acordul încheiat la Istanbul, poartă pecetea colaborării po-

litice și diplomatice a Germaniei cu Uniunea Sovietică.

Cercurile oficiale sovietice subliniază importanța liniștii și păcii din basinul Mării Negre, iar cercurile germane declară și ele, că nu doresc întinderea conflictului din Balcani.

### Conferințele pactului pentru războiul greco-italian

La Belgrad se întreabă, care vor fi consecințele pactului asupra războiului greco-italian. Această problemă pare încă deschisă în clipa de față. Nu se știe încă dacă Bulgaria va deveni teatrul unor grave evenimente, sau dacă în urma declarațiilor turco-bulgare aceste

evenimente vor putea fi amânate. — Cercurile inițiale înclină a crede, că primejdia nu e iminentă pentru Bulgaria. După alte afirmațiuni s'ar crede, că conflictul greco-italian va rămânea și mai departe izolat.

### Germania va interveni pentru lichidarea războiului din Albania

Ziarul „Pest“ deține de la Zürich știrea, că imediat ce tratativele diplomatice, germano-iugoslave, vor fi terminate, Reichul va face demersurile necesare la Atena, în vederea lichidării războiului greco-italian. O intervenție militară germană nu ar avea loc decât în cazul când Grecia n'ar înțelege nici în urma acestui demers necesitatea înțelegerii pa-

nice. Ziarul „Magyar Nemzet“ subliniază, că în timp ce d. Saracioglu, ministrul de externe al Turciei în declarațiile sale își exprimă speranța, că pacea va putea fi menținută în Balcani, ministrul plenipotențiar al Bulgariei, semnatar al pactului dela Istanbul, nu vorbește decât despre pacea dintre Bulgaria și Turcia.

### Dacă britanicii vor debarca la Salonic...

Berlinul este gata pentru orice eventualitate, așteptându-se la o eventuală debarcare a trupelor britanice la Salonic. Englezii susțin, că o parte considerabilă ai armatei generalului Wawell este acum disponibilă și nu se știe încă unde va întrebuița comandamentul britanic aceste forțe. Se presupune, că trupele engleze vor fi aduse din Africa de Nord la Salonic, deși ziarul „Times“ afirmă, că Anglia nu ajută deocamdată Grecia, decât cu forțe aeriene.

Astfel stând lucrurile, cercurile politice internaționale sunt de părere, că întinderea conflictului în Balcani s'ar mai putea amâna câtva timp și că punctul de gravitate al situației s'a mutat din nou din Sud-Estul Europei în altă parte a globului, probabil în Pacific, sau pe coastele Canalului Mânecii, căci la Londra nimeni nu ascunde teama unei apropiate acțiuni de debarcare germană.

### Declarația guvernului japonez despre situația din Extremul Orient

Agencia DNB, transmite din Tokio că d. Ishii, directorul biroului de presă a făcut declarații în fața corespondenților streini, despre situația din Extremul Orient, subliniind că declarația o face în numele guvernului japonez.

— Diferite știri alarmante — a spus purtătorul de cuvânt al guvernului japonez — creiază impresia, că situația din Extremul Orient ar fi devenit foarte încordată. Japonia constată cu surprindere, că unele puteri streine se ocupă cu problema

acestei presupuse încordări, și de aceea ține să declare cu insistență, că nu există motive pentru răspândirea știrilor alarmante în legătură cu starea lucrurilor din Extremul Orient. Japonia declară din nou, că scopurile pactului tripartit sunt pașnice. Japonia este îngrijorată de pregătirile cu caracter războinic ale guvernelor american și britanic. Presa s'a ocupat de acțiunile îngrijorătoare engleze și americane. Aceste împrejurări au impus Japoniei hotărârea să nu piardă timp și să ia toate măsurile necesare, spre a privi față în față orice eventualitate și orice s'ar putea întâmpla în Pacific și în Marea de Sud.

### ACORD ÎNTRE U. R. S. S. ȘI JAPONIA

În aceasta ordine de idei subliniem o informație primită din Londra de ziarul „Politika“, afirmând că în cercurile politice se crede, că Uniunea Sovietică și Japonia vor încheia în viitorul apropiat un acord.

### SUPUȘII BRITANICI INVITATI ÎNSISTENT SĂ PLECE DIN CHINA

DNB comunică din Shanghai că Ambasada britanică a atras din nou atenția supușilor britanici să părăsească cât mai grabnic teritoriile chineze de sub controlul japonez. Ambasada insistă că în actualele împreju-

### In pragul invaziei britanice în Siam

În Sud-Estul Burmei și la frontiera Thailandului au fost concentrate considerabile forțe britanice. Agenția Domei afirmă, că aceste concentrări de trupe au stârnit o adevărată panică în sânul populației indigene din sudul Thailandului. După unele versiuni trupele britanice vor invada încurând Siamul. Panica s'a accentuat și mai mult când vasele britanice de război au apărut în apele Thailandeze. Acți se crede, că o ciocnire între Japonia pe de o parte și Anglia și America pe de altă parte, s'ar putea produce în viitorul apropiat. (MTI.)

Odată cu concentrările de trupe, englezii exercită și o presiune economică asupra Siamului. Prețul orezului, al zincului și al cauciucului a fost ridicat, iar petrolul nu poate fi introdus în aceasta țară. Lipsurile se resimt din ce în ce mai mult.

Englezii au minat apele britanice din jurul portului militar Singapur.

### CAPITALA CHINEZĂ SE MUTĂ DIN NOU

O altă telegramă din Shanghai afirmă că mareșalul Ciang-Kai-Shek așteptându-se la bombardarea masivă a Ciungkingului, ar fi hotărât evacuarea actualei capitale.

### Luptele dela Tepelini

O telegramă KH din Belgrad arată, că o ofensivă elenă a fost precedată de focul artileriei care a durat 48 de ore, iar frontul, care era până acum stabil, și-a transformat caracterul. Mai ales în jurul localității Tepelini se dau lupte între trupele italiene ce se află acum în

## Tribuna Ardealului

Editor responsabil:  
Prof. Dr. EMIL HAȚIEGANU

Redactor responsabil:  
GH. V. GIURGIU

ziar românesc ce apare pe teritoriul Ungariei. Este datoria fiecărui român ardelean să se aboneze, să citească și să răspândească ziarul nostru.

### Costul abonamentului:

Pentru țărani 15 pengő (450 lei) anual, 8 pengő (240 lei) pe jumătate de an, 4 pengő (120 lei) pe 1/2 de an și 1.50 pengő (45 lei) pe lună. Pentru preoții învățători și funcționari, 25 pengő (750 lei) pe an, 13 pengő (390 lei) pe 1/2 an, 7 pengő (210 lei) pe 1/4 an și 2.33 pengő (70 lei) lunar.

Abonamentul general 36 pengő (900 lei) anual.

Pentru bănci, instituții și abonamentele de sprijin 50 pengő (1500 lei) anual. Abonamentele în străinătate 40 pengő (1200 lei).

### Tribuna Ardealului

Abonamentele, publicațiile și inserările se primesc la Administrația ziarului în Deák Ferenc-u. 36.

### Tariful inseratelor:

Publicațiuni 15 filleri (4.50 lei) m/m. pe 1 coloană. Apunțuri 10 filleri (3 lei) cm<sup>2</sup>.

Mica publicitate 5 filleri (1.50 lei) cuvântul, cu caractere grase 10 filleri (3 lei) cuvântul.

rări transportul persoanelor se face cu mari greutate, deci recomandă tuturor cetățenilor britanici să-și cumpere fără întârziere biletele de vapor.

### ANGLIA ȘI-A SPORIT FORTELE ÎN PACIFIC

DNB, din Washington: După constătuirea pe care d. Cordell Hull a avut-o cu lordul Halifax și d. Casey, ambasadorul Australiei, despre situația din Pacific, lordul Halifax a declarat ziaristilor, că nu poate spune altceva despre criza care amenință în Marea de Sud, decât că Anglia și-a sporit forțele sale în acest sector de mai multă vreme.

### ENGLEZII AU OCUPAT CHISIMAIO

De pe fronturi: Comunicatele relatează că luptele s'ar fi intensificate în Abisinia și în Somalia italiană. În Eritreea și Libia acalmie. În Abisinia la Est de Lacul Rudolf și pe drumul care duce spre Gondar se semnaleză o activitate vie. „Stefani“ arată că italienii s'au retras dela Chisimaio, după ce au distrus instalațiile portului. Britanicii după ocuparea acestei baze italiene și-au continuat atacurile împotriva portului Ciumbu. Luptele sunt în curs.

Pe fronturile din Albania se dau lupte extrem de violente. Comunicatul italian afirmă că inamicul a avut pierderi considerabile, fără să fi reușit să câștige teren. Comunicatul recunoaște apoi că și pierderile italiene au fost simțitoare.

spatele detașamentului grec, care a depășit această localitate.

Atacurile și contraatacurile se succed în lupte înverșunate, cari se dau mai ales pentru unele înălțimi. Comunicatele grecești arată, că în aceste lupte iau parte și escadrilele elene și britanice.

# Pactul de neagresiune turco-bulgar este chezașia păcii din Balcani

— Atitudinea Germaniei și Italiei față de actul dela Istanbul —

Declaratiile de neagresiune turco-bulgare, au produs profundă impresie în toate cercurile, cari sunt unanime în părerea că prin acordul intervenit la Istanbul, pentru moment pericolul războiului a fost înlăturat din Balcani. Sunt interesante comentariile cari însoțesc pactul de neagresiune turco-bulgar și în mare măsură semnificativa rezervă pe care au adaptat-o cercurile oficiale italo-germane pe marginea acestui important eveniment. Din atitudinea Italiei și Germaniei reiese clar tendința de a scuti Balcanii de orice amestec străin.

## Rezervele Italiei

ROMA, 19. (DNB). — Cercurile oficiale italiene nu iau deocamdată nici o atitudine față de acordul de neagresiune turco-bulgar. Cercurile politice din Roma și-au manifestat însă simpatia prin aceea, că ocupându-se de posibilitățile izvorâte din acest acord, și-au

exprimat speranța că Bulgaria și Turcia vor menține legături pașnice. (MTI).

## Belgradul consideră pactul ca o chezașie a păcii în Balcani

BELGRAD, 19. (DNB). — Ziarele din Belgrad se ocupă în loc de frunte cu însemnătatea și importanța acordului turco-bulgar și comentează acest acord în mod amănunțit. Astfel ziarul „Pravda” observă că cele două țări au făcut un pas însemnat pentru asigurarea păcii în Balcani. Prin acest pact cele două state au exclus de pe acum eventualitatea de a fi potrivnici. Încheierea acordului de neagresiune este explicabilă din partea Bulgariei, mai ales dacă ținem seamă că Bulgaria n'a avut nici o revendicare teritorială față de Turcia. Din declarația părților contractante rezultă că acordul parafat luni înainte de masă la Istanbul poate fi privit ca o chezașie a păcii între cele două state și chiar ca o garanție a păcii în Balcani. (MTI).

boinică a Angliei, în schimb acest pact, cu un efect asupra întregului teritoriu din Sud-Estul Europei, justifică punctul de vedere al Germaniei. (MTI).

## Presă americană vorbește de un eșec britanic

NEW-YORK, 19. (DNB). — Presă americană publică textul pactului turco-bulgar, însoțit de un comentariu semnificativ. Încheierea pactului de neagresiune este privită ca un eșec suferit de Anglia în Balcani. Știrile sosită din Washington arată că guvernul american urmărește cu o atenție încordată desfășurarea evenimentelor din Balcani. În cercurile din Washington s'a declarat că prin acordul turco-bulgar năzuințele pentru ajutorarea Angliei au suferit un eșec. (MTI).

presei străine cu privire la pactul de neagresiune. Ziarele de Marți seara iau însă o atitudine hotărâtă și publică declarația oficială din Ankara, care poate fi rezumată în următoarele 3 puncte:

1. Turcia se consideră în alianță cu Bulgaria și este aplicată să dea ajutor Bulgariei, dacă va fi cazul.
2. Dacă, prin Bulgaria, ar fi amenințată securitatea Turciei, guvernul turc, ar lua măsurile corespunzătoare.
3. Pactul încheiat cu Bulgaria nu atinge cu nimic acordul militar anglo-turc, care formează și acum baza politicii externe a Turciei.

## ANGLIA VA RESPECTA NEUTRALITATEA BULGARIEI

SOFIA 19. — D. Rendell, ministrul Angliei la Sofia a făcut ieri declarații în legătură cu pactul de neagresiune turco-bulgar, spunând între altele:

„Legatia engleză salută acordul în numele guvernului englez. Acest fapt este și natural, fiindcă Anglia s'a străduit întotdeauna pentru îmbunătățirea relațiilor între cele două state. Anglia va respecta neutralitatea bulgară atâta vreme, cât neutralitatea nu va fi violată de părțile beligerante.”

## Pactul de neagresiune a făcut o bună impresie în Grecia

ATENA, 19. (MTI). — Presă elenă salută în unanimitate acordul turco-bulgar pe care-l privește ca o manifestare de pace. Acordul a făcut o excelentă impresie asupra tuturor cercurilor grecești. Se crede că prin acest eveniment s'a dat posibilitate celorlalte state balcanice să se abțină dela război.

## Comentariile presei române

BUCUREȘTI, 19. — Presă română consideră încheierea pactului bulgaro-turc ca un mare eveniment al Balcanului de Est. Ziarul „Timpul” susține că Anglia va fi nevoită să se retragă din Balcani și să întrerupă relațiile diplomatice și cu alte state.

## Ministrul Homan Bălint în audiență la regele Boris al Bulgariei

SOFIA, 19. — După parafarea acordului cultural ungaro-bulgar, d. Filov, președintele consiliului de miniștri al Bulgariei a oferit în onoarea dlui Homan Bălint, ministrul cultelor și instrucțiunilor publice din Ungaria; o serată de gală în saloanele clubului „Unio”. Cu această ocazie premierul bulgar a tostat pentru regentul Horthy.

Regele Boris a primit în audiență privată Marți înainte de masă pe d. Homan Bălint. Audiența a durat timp de o oră. Suveranul s'a interesat de aproape de problemele culturale ungare și de problemele colaborării spirituale ungaro-bulgare. În cursul audienței Regele Boris a decorat pe d. Homan Bălint cu ordinul „Alexandru cel Sfânt” în grad de mare cruce.

## Ravagiile furtunii în Portugalia

— Un avion englez a aterizat din cauza furtunii —

LISABONA, 19. (DNB). — Din relatările de până acuma rezultă, că în urma furtunii ce s'a abătut asupra Portugaliai, și-au pierdut viața 102 persoane și câteva mii de persoane au fost rănite.

Un avion englez de bombardament în drum spre Gibraltar, a fost silit să aterizeze din cauza furtunii lângă Setubal. Avionul a suferit avarii grave. Echipajul compus din 11 persoane a fost internat la Lisabona.

Din evaluările provizorii rezultă că pagubele cauzate de furtuna ce s'a abătut asupra Portugaliai, întrec suma de 1 miliard escudo. Guvernul portughez a deschis deocamdată un credit de 20 milioane escudo pentru ajutorarea populației sinistrate.

Dr. IOAN TIBIL și dr. GAVRIL I. TOMA avocați Nagybánya-Baia Mare își continuă activitatea de avocați ca asociați în biroul din Nagybánya-Baia Mare, strada Jókai (fosta Gubelor) No. 8, în fostul birou al lui Dr. Teofil Dragoș. Telefon: 146.

## „Wilhelmsstrasse” n'a luat o atitudine oficială

BERLIN, 19. (DNB). — În cercurile Ministerului de externe al Reichului s'a declarat că textul oficial al declarațiilor amicale făcute cu ocazia parafării pactului de neagresiune turco-bulgar a sosit la Berlin abia Marți dimineața și astfel nu s'a putut lua nici o atitudine oficială în această privință. Din examinarea fugardă a declarațiilor amicale făcute cu ocazia semnării pactului, parafarea acestui pact de neagresiune poate fi privită ca un pas pozitiv spre asigurarea păcii în Sud-Estul Europei. Viitorul va dovedi efectul acestui pact.

Cercurile politice berlineze se abțin de a comenta sensul acordului turco-bulgar, totuși ele remarcă nervozitatea dovedită de englezi față de acest pact. Fapt este că pactul de neagresiune nu cadrează cu ideologia răs-

## Pactul de neagresiune nu atinge obligațiunile militare derivate din acordul militar anglo-turc

ANKARA 19. — Marți seara s'a declarat oficial în capitala Turciei, că Turcia va îndeplini cu loialitate toate obligațiunile derivate din acordul militar încheiat cu Anglia. Pactul de neagresiune turco-bulgar cum s'a repetat din nou, nu schimbă întru nimic directivele politice externe a Turciei, care nu urmărește decât interesele țării. Interesul Turciei reclamă, că în Balcani să fie pace și de acea, atât la Ankara, cât și în întreaga țară, s'a primit cu cea mai mare satisfacție știrea pactului de neagresiune turco-bulgar.

Ziarele turcești din Istanbul au publicat cu anumită rezervă comentariile

## Incendiul dela Santander a luat proporții catastrofale

— 35.000 de locuitori rămași fără adăpost și pagube de 250 milioane pesetas —

SANTANDER 19. (DNB). — Ultimele știri sosită arată, că proporțiile luate de incendiul din noaptea trecută, au fost catastrofale. 35.000 persoane au rămas fără adăpost, iar pagubele se cifrează la suma de 250 milioane pesetas. 95 la sută din clădirile marilor întreprinderi comerciale au fost mistuite de flăcări. În total au ars sau au fost distruse 300 de case. Printre clădirile nimicite se află și redacțiile ziarelor „Aldera” și „Siaro Montone” cele două publicațiuni mai importante ale provinciei. Clădirile ziarelor s'au prăbușit, iar mașinile au fost distruse.

În regiunea Santander a fost decretată stare de asediu. Jefuitorii vor fi pedepsiți cu moartea.

Din toate părțile Spaniei sosesc la Sant-Ander alimente și donațiuni în bani.

## ALTE PAGUBE CAUZATE DE FURTUNĂ

Incendiile provocate de furtună au pricinuit mari pagube și în regiunile Sestao și Bilbao, unde au fost distruse 200 de case. În provincia Lovorno, un incendiu a mistuit satul Treviano.

## Copiii



ceer de alagar purgativul dacă nu gustat cu Darnel care are gust foarte bun și ieșește fără durere. Iată pentru ce copiii iubesc DARNEL

## ȘTIRI

### — CĂUTĂM CORESPONDENȚI

pentru ziarul nostru în orașele: Nagybánya-Baia Mare, Szatmárnémeti-Satu Mare, Szamosujvár-Gherla, Dés-Dej, Zsibóibán, Beszterce-Bisztricița, Nagykároly-Careii Mari, Zilah-Zălau, Marosvásárhely-Târgul Mureș, Szászrégen-Reghinul Săsesc, Szilágysomlyó-Simleu Silvaniei, Nagyvárad-Oradea, Nagyszalonta-Salonta, Halmi-Halmei, Marosrossziget-Sighet. — Domnii, care doresc să colaboreze în mod constant cu ziarul nostru — sunt rugați să-și comunice în scris ofertele lor. — Redacția ziarului „TRIBUNA ARDEALULUI”.

— COMEMORAREA LUI GUISEPPE VERDI. Institutul de cultură italiană din localitate organizează în ziua de 26 Februarie la Universitate o serată comemorativă închinată memoriei compozitorului Giuseppe Verdi. Profesorul O. Degregorio va vorbi despre viața și opera lui Verdi. Conferința va fi însoțită de audiții din compozițiile lui Verdi despre discurs.

\* BIROUL ADVOCATIAL DR. LEONTIN HOREA funcționează și pe mai departe în Szamosujvár-Gherla, Alsóviz-u. 7.

— REGLEMENTAREA ONORARIILOR NOTARIILOR CERCUALI. Subprefectura județului Cluj prin ordonanța nr. 1080—1941 a stabilit onorariile ce le pot încasa notarii cercuali, ofițerii stării civile și alți funcționari comunați pentru lucrările speciale executate la cererea părților. Respectarea acestor dispozițiuni este sever supravegheată de autoritățile administrative, care îndrumă împlicinații să nu achite nici o sumă peste onorariul fixat din oficiu.

— Dna Profesoara OPRIS AURELIA dă lecții de pian. Doritorii se pot adresa prin o carte postală pe adresa Kolozvár-Cluj, Str. Irinyi, fosta Popa Ilario No. 8. — O recomandăm călduros publicului românesc.

## SPECTACOLE:

### TEATRU:

„Romanta”

### CINEMATOGRAF:

ROYAL: Azi ultima dată: „Fii bun până la moarte”. La orele 3, 5, 7 și 9.

CAPITOL: „Șapte pruni”.

EDISON: „Diavolii sburători”.

EGYTEM: „Tu ești cântecul”.

RIO: I. „Hienele Mexicului”. —

II. „Automobilul de alarmă”.

URANIA: „Noaptea din Moscova”.

## Mica Publicitate

COLECȚII frumos legate din revistele „Universul copiilor”, „Dimineața copiilor” și „Realitatea Ilustrată”, de vânzare. Görögtemplom (Biserica ortodoxă) nr. 13. 198

PREDAU florărie bine introdusă din centrul orașului cu 1 Martie a. c. Adresa la ziar. 197

CAUT dactilografă perfectă pentru 1-2 ore la zi — să știe corespondența și în limba maghiară. Adresa la ziar sub „perfectă”.

CAUT apartament mobilat compus din 3 camere, baie, bucătărie, pe cât posibil în centru. Sub „Apartament” la ziar.

INSTALATOR de apeduct, român, meseria de specialitate, face instalații, reparări cu prețuri reduse. Adresa la ziar: „competincio”.